

Inuussutissarsiornermut, Nunalerinnermut Suliffeqarnermullu Pisortaqarfik
Direktoratet for Erhverv, Landbrug og Arbejdsmarked
Department of Industry, Agriculture and Labour

Allakkiag Notat

Uunga Landsstyremedlem Siverth K. Heilmann
Til

Assinga uunga Erhvervsudvalget
Kopi til PH

Inuussutissarsiornermut inatsit/ Næringsloven

**Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliami apeqquut
aaqqissuussinernut il.il. tunngasumut, akissuteqaat./
spg. 2 fra Erhvervsudvalget vedr. forståelse af pkt. or
rangementer m.v.**

02.03.2006
J.nr. 60.02

Postboks 1601
3900 Nuuk
Oq/tel +299 34
50 00
Fax +299 32
56 00
ip@gh.gl
www.nanoq.gl

kkut
af
r-

Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap peqputaa imaappoq:

"Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap maluginiarpaa inatsisissamut siunnersuut assut isumaqatigineqarpoq. Soorluliuna allannguutissatut siunnersuutip § 1-imi imm. 6 paatsungaffiusoq.

Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap paasivaat aalajangersagaq taanna §13-imi ingerlatassat pineqartunut killilersuutaasoq takornariaqarnerinnermut tunngasoq. Ataatsimiititaliali oqaatsit ”immikkut ittumik aaqqissuussinerit il.il.” sunarpiag pineraat paaserusuppaa, aammalu tuniniaavinnit imaalinnarlugit nappakkanit tuniniaaneq taakkununga immikkut ittumik aaqqissuussinermut ilaanersoq tassuunala taakkua akuerineqarnerisut."

Isumasioqatigiinnissami oqaluuserisassanut siunnersuut:

1. Aallaqqaammut oqaatigerusuppara nuannaarutigigakku inatsisissamut siunnersuut ataatsimiititaliamut isumaqatigineqarmat. Sapinngisannik pitsaanerpaamik ataatsimiititaliap ”takornarianut immikkut ittumik aaqqissuussinerit” tunngatillugu apeqquutai nassuiarniarsarissavakka.

2. Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap inatsisartut takornariaqarnermut atatillugu inuussutissarsiornermut inatsisissaannut allannguutissartut siunnersuummi imm. 6-ip takornariarnerinnarmut tunngamat paasinerarpaa. Ataatsimiititaliali "aaqqissuussinerit immikkut ittut il.il."-imi suut pineqarnersut aammalu tuniniaavinnit imaaliinnarlugit nappakkanit tuniniaaneq taakkununga ilaanersoq tassuunalu akuerineqarnersut paaserusuppaa.
3. Isumaqarpunga taama allassimanagera ammasumik isumaqarfigisariaqartoq, soorunami siunertarinqanngilaq tuniniaavinnit "utaqqiisaagallartunit" tuniniaanissaq taamaattuartussatut isumaqartinneqanngilaq.

Taamaasappammi nalinginnaasumik niuerneq ajoqusertussaassavaa.

4. Inatsimmi atuuttumi §§ 11 aamma 12-imi niuerfippiaanngikkaluumiit tuniniaasinnaaneq, allaat nalinginnaasumik neriniartarfimmik ingerlatsinissamat piunasaqaatit nalinginnaasut, soorlu nuisitsinerni, tuniniaalluni saqqummersitsinermi il.il. naammassineqarsimannikkaluarpataluunniit periarfissaqareerpoq.

Aalajangersakkat taakkua atorneqarsinnaapput, assersuutigalugu timersornikkut aaqqissuussinerni annertuuni Arctic Winter Games-itut ittuni, Inuiattut uttorsiornermi il.il.

5. Allannguutissatut siunnersuummi Naalakkersuisut akuersissutip aamma allatut aaqqissuussinernut takornarianut sammisitanut immikkut akuersisinnaanerup erseqqissarneqarnissaa kissaatigaat. Tamakkua tassaasinnaapput umiarsualivimmi sinersortaait aqqusaagaanni nerrivilerlugu immikkut saqqummersitsisinnaaneq imaluunniit tassaasinnaallutik takornariamut immikkut, immaqamigooq katersortarfimmi, saqqummersitsisinnaaneq
6. Imaappoq nioqquteqartartunut eqqumiitsuliortunullu nioqqutissaatiminnik takornarianut tikittunut neqerooruteqarsinnaaneq ajornartorsuusariaqanngilaq.

Takornariat soorunami umiarsuit sinersortaait atunngikkaluarlugit tikisiinnaapput, taakkualu illoqarfiit nunaqarfiillu kisiisa pinnagit tikittarsinnaavaat, soorlu oqaluttuarisaanermut tunngasut imaluunniit kangerlunni sinerissamiluunniit immikkut alianaatillit.

7. Soorlu oqareersunga, isumaqarpunga tulluurtunik saqqummersitsinissamat tuniniaavinnillu aaqqissuussinissamat eqaatsumik periarfissaqartariaqarnerput pingaartuusoq, ilaatigullu umiarsuit sinersortaait aammalu takoranariat tikerartut amerliartornerannut atatillugu.

8. Tamatuma takornariat pitsaanerusumik misigisaqarnissamut periafississavai aammalu eqqumiitsuliortut niuertarfiillu kalaallit sanalugaannik nioqqutillit aningaasarsisinnaanerat annertusisissallugu. Aammalumi kommunit Landkassillu aningaasatigut tamanna iluaqutigissavaat.
9. Neriuppunga matumuuna ataatsimiititaliap apeqqutaa naammaginnartumik akisimassallugu neriullungalu ataatsimiititaliap isumaqatigigaanga.

Erhvervsudvalgets spørgsmål lyder:

"Erhvervsudvalget bemærker, at der er bred enighed om lovforslaget. Der er dog åbenbart problemer mht. forståelsen af 6. pkt. under ændringsforslagets § 1.

Erhvervsudvalget forstår, at denne bestemmelse om nærmere regulering af de i §13 anførte aktiviteter, alene er rettet mod turisme. Udvalget vil dog gerne vide, hvad formuleringen "særlige arrangementer m.v." dækker over, og om lovliggørelse af opstilling og salg fra alternative salgsboder indgår i forståelsen af disse særlige arrangementer."

Forslag til talepunkter under samråd:

1. Jeg vil indledningsvis gerne sige, at jeg er glad for, at der er bred enighed i udvalget om lovforslaget. Jeg skal på bedste vis forsøge at afklare udvalgets spørgsmål vedr. "særlige arrangementer rette mod turister".
2. Erhvervsudvalgets giver udtryk for, at man forstår 6. pkt. i ændringsforslaget til landstingsloven om næringsvirksomhed alene er rettet mod turisme. Udvalget vil dog gerne vide, hvad formuleringen "særlige arrangementer m.v." dækker over, og om lovliggørelse af opstilling og salg fra alternative salgsboder indgår i forståelsen af disse særlige arrangementer.
3. Det er min opfattelse, at formuleringen skal opfattes forholdsvis bredt, men det er naturligvis ikke meningen, der skal drives permanent virksomhed fra "midlertidige" salgsboder. Dette vil skade de normale forretningsdrivende.
4. Der er i den gældende lov i §§ 11 og 12 allerede mulighed for salg udenfor fast forretningssted også uden, at de normale betingelser for

næringsvirksomhed er opfyldt ved f.eks. markeder, salgsudstillinger etc.

Disse bestemmelser kan f.eks. også anvendes ved større sportsarrangementer som Arctic Winter Games, Nationaldagen m.v.

5. Landsstyret har med ændringsforslaget ønsket at få præciseret en bemyndigelse til også at kunne dispensere ved særlige arrangementer rettet mod turister. Det kan f.eks. være opstilling af boder på havneområder, hvor krydstogtskibe anløber eller der kunne være tale om særlige salgsudstillinger arrangeret for grupper af turister i f.eks. forsamlingshuse.
6. Det skal således ikke være unødigt besværligt for forretningsdrivende og f.eks. kunstnere at tilbyde deres varer ved besøg af grupper af turister.

Turister kan naturligvis komme til byerne på andre måder end med krydstogtskibe, og de kan besøge andre steder end byer og bygder, f.eks. historiske eller særligt smukke steder i fjordene eller på kysten i øvrigt.

7. Jeg mener som sagt, at det er vigtigt, at vi opnår fleksible muligheder for at lave relevante salgsudstillinger og opstilling af salgsboder bl.a. i forbindelse med stigningen i antal anløb af krydstogtskibe og besøg af turister i øvrigt.
8. Det vil både være med til at give turisterne en bedre oplevelse og det vil være med til at øge indtægter for f.eks. kunstnere og butikker, der sælger grønlandske husflidsprodukter. Det vil dermed også være en økonomisk fordel for både kommunerne og Landskassen.
9. Jeg håber hermed at have besvaret udvalgets spørgsmål tilfredsstillende og håber, at udvalget er enig i mine synspunkter.

Nærmere baggrund, jf. det der er forelagt ved 1. behandling:

6. punkt i forslaget til ændring af landstingslov om næringsvirksomhed lyder

” Forslaget til ltl, §13, nyt stk 3:

”Stk. 3. I forbindelse med særlige arrangementer m.v. rettet mod turister, kan Landsstyret fastsætte nærmere regler om undtagelse af næringsvirksomhed i medfør af bestemmelserne i denne lov.”.

„*Imm. 3.* Inatsimmi matumani aalajangersakkanit takornarianut sammititanit immikkut aaq-qissuussinernut il.il. atatillugu Naalakkersuisut erseqqinnerusunik inuussutissarsiummik ingerlataqarnermik ilaatitsinnginnissamut malittarisassaliorsinnaapput.“.

I forelæggelsesnotatet til 1. behandling stod der:

"Det andet ændringsforslag stilles med henblik på at lovliggøre opstilling og salg fra alternative salgsboder. Særlig i forbindelse med souvenirsalg til eksempelvis krydstogtturister, vil det være hensigtsmæssigt, hvis salget kunne ske fra alternative salgsboder. Det sker til dels allerede i dag i et vist omfang, men med denne lovændring vil salget kunne blive lovliggjort. "

” Allanguutissatut siunnersuutip aappaani siunniunneqarpoq saqqummersitsivinnik pilersitsinis-samut tuniniaanissamullu periarfissaqarnissap inatsisinut naapertuuttunngortinnissaa. Pingaar-tumik kalaallit sanalugaannik takornarianut assersuutigalugu umiarsuit imarpikkoortaatit Kalaal-lit Nunaannut tikittunut tunisinernut atatillugu saqqummersitsivinniit tunisineq ingerlanneqas-sappat naleqquttuussalluni. Tamanna ilaatigut ullumikkut killeqartumik ingerlanneqareerpoq, inatsisikkullu matumuuna allanngortitsinikkut tunisineq inatsisinut naapertuutsinneqalissaaq.”

I bemærkningerne til forslaget står der under de almindelige bemærkninger:

”Yderligere ønskes det gjort muligt at etablere særlige salgsudstillinger uden for fast forretningssted for at kunne sælge mere effektivt til turister.

”Tamatuma saniatigut takornarianut nioqquteqarluarsinnaanerujumalluni nioqquteqarfiup aalaakkaasup avataani immikkut aaqqissuussanik nioqquteqarnermi saqqummersitsivinnik pilersitsisinnanissaq kissaatigineqarpoq.”

Muligheden for etablering af salgsudstillinger uden for fast forretningssted i forbindelse med salg til turister, eksempelvis i forbindelse med anløb af krydstogtskibe, er specielt ønsket af Greenland Tourism & Business Council A/S for at forøge det udbytte, vi samfundsøkonomisk kan opnå ved anløb af krydstogtskibe og andre større turistbegivenheder.”

”Assersuutigalugu umiarsuit imarpikkoortaatit tikinnerinut atatillugu nioqquteqarfiit aalaakkaasut avataanni takornarianut nioqquteqarnermut atatillugu umiarsuit imarpikkoortaatit tikinnerini takornariaqarnikkullu pisuni annertuuni allani inuiaqatigiinni aningaasaqarniarnitsigut iluanaarutininik annertusisitsisinnaajumalluta saqqummersitsivinnik pilersitsisinnaanissamut periarfissaq Greenland Tourism & Business Council A/S-imit pingaartumik kissaataavoq.”

I bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser står der:

”Landsstyret bemyndiges til at fastsætte nærmere bestemmelser om undtagelse af næringsvirksomhed i forbindelse med særlige arrangementer mv. rettet mod turister fra bestemmelserne i denne lov. Bemyndigelsen giver Landsstyret adgang til at kunne foretage nærmere regulering af de i § 13 anførte aktiviteter i forbindelse med salg af varer og tjenesteydelser i forbindelse med bl.a. anløb af krydstogtskibe.”

„Inatsimmi matumani takornarianut sammititamik immikkut aaqqissuussanut atatillugu inuussutissarsiummik ingerlatsinerup ilaatinneqannginnissaanut aalajangersakkanik erseqqinnerusunik aalajangersaanissamut Naalakkersuisut piginnaatinneqarput. Ilaatigut umiarsuit imarpikkoortaatit tikinnerinut atatillugu § 13-imi oqaatigineqartutut nioqqutissanik sullississutinillu tunisinermut atatillugu ingerlatat erseqqinnerusumik aalajangersaavigisinnaanissaannut piginnaatitsissut Naalakkersuisunik piginnaatitsivoq.“